

09 Mögliche unerwünschte Wirkungen

Was man vor der Behandlung besprechen sollte

Jede Laserbehandlung bedeutet für die Haut eine hohe lokale Energieapplikation. Dass sich die gelaserte Hautveränderung zu einer Schürfwunde oder Kruste umwandelt, ist meistens der gewünschte Effekt. In seltenen Fällen **können dabei aber Wundheilungsstörungen auftreten** oder sich die oberflächlichen Wunden mit Keimen infizieren.

Wenn man **schon früher Wundheilungsprobleme hatte oder an Diabetes leidet**, sollte das der Arzt vor der Behandlung wissen. Schmerzen oder nässende Wunden ein bis zwei Tage nach der Laserung sind Anlass für einen Kontrollbesuch beim Arzt. Selten kann es zu Blasen, Entzündungen oder Narbenbildung kommen. Das Risiko ist nicht bei allen Laserverfahren gleich hoch. Trotzdem sollte man diesen Punkt vor der Behandlung ansprechen.

Auch **Pigmentverschiebungen sind nach Lasertherapien möglich**. Dezente Aufhellungen oder Rötungen können noch Wochen nach der Behandlung an der gelaserten Stelle bestehen, verschwinden aber nach einiger Zeit. Dunklere Typen sollten unbedingt Sonne oder Solarien auf frisch gelaserten Hautpartien meiden, da sonst die Gefahr von lokalen Überpigmentierungen in Form von bräunlichen Flecken besteht.

Glossar:

möglich – <i>możliwy</i>	Wundheilungsproblem, das <-s, -e> – <i>problem z gojeniem się ran</i>
unerwünscht – <i>niepożądany</i>	Diabetes, der <-, kein Pl. > – <i>cukrzyca</i>
Wirkung, die <-; -en> – <i>skutek, działanie</i>	an etw. (D.) leiden, litt, gelitten – <i>cierpieć na coś</i>
Behandlung, die <-; -en> – <i>zabieg, leczenie</i>	etw. (Akk.) wissen, es weiß, wusste, gewusst – <i>wiedzieć coś</i>
etw. (Akk.) besprechen, es bespricht, besprach, besprochen – <i>omawiać coś</i>	Schmerz, der <-es, -en> – <i>ból</i>
Laserbehandlung, die <-; -en> – <i>zabieg laserowy</i>	nässend – <i>sączący [się]</i>
Haut, die <-; Häute> – <i>skóra</i>	Laserung, die <-; -en> – <i>leczenie, zabieg laserem, lasering</i>
lokal – <i>miejscowy</i>	Anlass, der <-es, Anlässe> – <i>powód, przyczyna</i>
Energieapplikation, die <-; -en> – <i>zastosowanie, aplikacja energii</i>	Kontrollbesuch, der <-[e]s, -e> – <i>wizyta u lekarza</i>
gelasert – <i>poddany laseroterapii</i>	Blase, die <-; -n> – <i>pęcherz</i>
Hautveränderung, die <-; -en> – <i>zmiany skórne</i>	Entzündung, die <-; -en> – <i>zapalenie, stan zapalny</i>
Schürfwunde, die <-; -n> – <i>otarcie</i>	Narbenbildung, die <-; -en> – <i>tworzenie się, powstawanie ran</i>
Kruste, die <-; -n> – <i>strup</i>	Risiko, das <-s, -s [oder Risiken]> – <i>ryzyko</i>
sich (Akk.) zu etw. (D.) umwandeln, wandelte um, umgewandelt – <i>z[ə]mieniać się w coś</i>	Laserverfahren, das <-s, -> – <i>metoda laserowa,, postępowanie laserowe</i>
meistens – <i>przeważnie</i>	trotzdem – <i>pomimo tego</i>
gewünscht – <i>oczekiwany</i>	Punkt, der <-[e]s, -e> – <i>punkt</i>
Effekt, der <-[e]s, -e> – <i>efekt</i>	etw. (Akk.) ansprechen, es spricht an, sprach an, angesprochen – <i>poruszać coś, zająć się czymś</i>
selten – <i>rzadki</i>	Pigmentverschiebung, die <-; -en> – <i>przesunięcie pigmentowe</i>
Fall, der <-[e]s, Fälle> – <i>przypadek</i>	Lasertherapie, die <-; -n> – <i>terapia laserowa, laseroterapia</i>
dabei – <i>przy tym</i>	dezent – <i>subtelny, delikatny</i>
Wundheilungsstörung, die <-; -en> – <i>zaburzenie gojenia się ran</i>	Aufhellung, die <-; -en> – <i>rozjaśnienie</i>
oberflächlich – <i>powierzchniowy</i>	Rötung, die <-; -en> – <i>zaczerwienienie</i>
Wunde, die <-; -n> – <i>rana</i>	
sich (Akk.) mit etw. (D.) infizieren, infizierte, infiziert – <i>zarażać, zainfekować się czymś</i>	
Keim, der <-[e]s, -e> – <i>zarodek</i>	

Woche, die<-; -en> – *tydzień*
etw. (Akk.) lasern, -te, -t – *leczyć coś laserem*
Stelle, die<-; -en> – *miejsce*
verschwinden, verschwand, verschwunden (s.) –
zniakać, ustępować
Typ, der <-s, -en> – *typ*
unbedingt – *koniecznie, bezwarunkowo*
Solarium, das <-s, Solarien> – *solarium*
Hautpartie, die<-; -en> – *część skóry, miejsce na skórze*

etw. (Akk.) meiden, mied, gemieden – *uniąć czegoś*
da – *ponieważ, gdyż, bo*
sonst – *w przeciwnym razie*
Gefahr, die<-; -en> – *niebezpieczeństwo, ryzyko*
Überpigmentierung, die<-; -en> – *przebarwienie*
in Form, die<-; -en> – *w postaci*
bräunlich – *brązowy*
Fleck, der <-[e]s, -e> – *plama*

I. Beantworten Sie bitte die Fragen.

1. Was ist jede Laserbehandlung eigentlich für die Haut?
2. Wozu wandelt sich die gelaserte Hautveränderung um?
3. Was kann dabei in seltenen Fällen auftreten?
4. Wovon müsste der Arzt vor der Behandlung wissen?
5. Was wäre ein notwendiger Anlass für einen Kontrollbesuch beim Arzt?
6. Wozu kann es nach einer Laserbehandlung noch kommen?
7. Was ist unter Pigmentverschiebungen nach Lasertherapien zu verstehen?
8. Wie lange können sie bestehen und wie verschwinden sie?
9. Was sollten dunklere Typen auf frisch gelaserten Hautpartien meiden?
10. Mit was für einer Gefahr muss dann gerechnet werden?

II. Ergänzen Sie bitte den fehlenden Satzteil.

1. In seltenen Fällen
2. Wenn man schon früher Wundheilungsprobleme hatte,
3. Anlass für einen Kontrollbesuch beim Arzt war/en
4. Da das Risiko sehr groß ist,
5. Hätten wir diesen Punkt vor der Behandlung angesprochen,
6. Noch Wochen nach der Behandlung an der gelaserten Stelle können
7. Man sollte unbedingt Sonne oder Solarien auf frisch gelaserten Hautpartien meiden, denn
8. Aus diesem Grund
9. In dieser sehr prekären Situation ist mir nichts anderes übrig geblieben, als
10. Es wäre damals viel vernünftiger gewesen,

III. Welche Verben passen nicht zu den Substantiven?

- | | |
|---|--|
| 1. eine Wunde - | säen / auswaschen / aufräumen |
| 2. aus der Haut - | hochspringen / leeren / fahren |
| 3. eine Veränderung an etw (D.) - | vornehmen / säubern / schneiden |
| 4. ein Problem in Angriff - | kaufen / nehmen / holen |
| 5. an Diabetes - | kauen / leiden / lecken |
| 6. ein Thema - | handeln / verhandeln / behandeln |
| 7. eine Narbe - | hinterlassen / demütigen / auslesen |
| 8. eine Blase - | aufpumpen / aufstechen / scherzen |
| 9. den behandelnden Arzt auf mögliche Risiken - | anbinden / beschwören / ansprechen |
| 10. eine Gefahr - | abweichen / lasern / schweißen |

IV. Welche Adjektive passen nicht zu den folgenden Substantiven? Es sind jeweils 2 davon.

1. *unerwünschte / tote / hügelige* Wirkungen
2. *eine bildschöne / tödliche / durstige* Wunde

3. ein *waagerechter / flapsiger* (*grubiański*) / *verblüffender* Effekt
4. eine *empörende / klatschnasse* (*przemoczony do suchej nitki*) / *räudige* (*parszywy*) Behandlung
5. ein *ungestraftes* (*bezkarny*) / *maliziöses* (*złośliwy*) / *ungelöstes* Problem
6. eine *mehrsilbige / erkältete / einfältige* Blase
7. eine *essbare / krumme / gefährliche* Entzündung
8. ein *lindgrüner* (*zielony w odcienu liści lipy*) / *bohrender / missionarischer* Schmerz
9. ein *azurblauer* (*lazurowy*) / *hoffnungsloser / ohnmächtiger* Fall
10. eine *ungeheure / bestrumpfte / holprige* (*nieporadny*) Gefahr

V. Wählen Sie bitte das richtige Wort als Hauptkomponente in den folgenden 10 wichtigen deutschen Redewendungen, die Sie kennen müssen. Bilden Sie dann bitte Sätze mit den korrigierten Redewendungen.

leicht gekürzt nach: <https://www.ef.de/blog/language/10-wichtige-deutsche-redewendungen-die-du-kennen-musst/> [25.09.2018]

1. „Das ist mir Wurst / Speck / Blutwurst“.

Dieser Ausdruck wird benutzt, wenn dir etwas gleichgültig ist oder du keine Meinung zu etwas hast. Deutsche antworten häufig mit dieser Redewendung – wenn dich also jemand fragt: „Was möchtest du heute machen?“ und es ist dir egal, dann kannst du zur Antwort schlicht sagen: „Das ist mir Wurst!“ Du möchtest noch authentischer klingen? Mach aus dem Wort „Wurst“ doch einfach „Wurscht“ – denn so spricht man die Wurst im Süden Deutschlands aus.

.....
.....

2. „nur Bahnhof / Stadion / Freilichtmuseum verstehen“

Wenn dir jemand sagt: „Ich verstehe nur Bahnhof“, dann bedeutet das, dass derjenige keine Ahnung hat, wovon du gerade sprichst. Entweder musst du es ihm noch einmal erklären oder gleich das Thema wechseln.

.....
.....

3. „jemandem die Hand / die Daumen / den Zeh drücken“

In Deutschland benutzt man diese Redewendung, um jemandem viel Glück zu wünschen. Oft hebt der Sprecher dabei die Fäuste und zeigt dir, dass er tatsächlich seine Daumen drückt. Wenn du also jemandem Glück wünschen möchtest, dann sagst du korrekt: „Ich drück’ dir die Daumen!“

.....
.....

4. „Ich glaub, mein Schwein / mein Luchs / meine Giraffe pfeift“

Denk jetzt nicht, dass wir total irregeworden sind; wir wissen natürlich, dass die Vorstellung eines pfeifenden Schweins total lächerlich ist. Und daher kommt der Ausdruck auch, denn ein pfeifendes Schwein wäre so albern, dass sowieso niemand glauben würde, dass es tatsächlich existiert. Deutsche benutzen diesen Ausdruck, wenn sie etwas nicht glauben oder fassen können, oder um auszudrücken, dass sie extrem überrascht sind.

.....
.....

5. „Ich glaub', ich spinne / schlafwandle / heule“

Deutsche lieben Metaphern – insbesondere solche, in denen ein Tier vorkommt. In diesem Fall ist die tatsächliche Herkunft des Ausdrucks allerdings fraglich, denn das Wort „*spinne*“ könnte auch schlicht das Verb „*spinnen*“ sein, also so wie Dornröschen (Sleeping Beauty) am Spinnrad. Auf jeden Fall wird diese Redewendung überall in Deutschland verwendet, um Überraschung auszudrücken (ob positiv oder negativ), oder zu sagen, dass man eine Situation oder Tatsache kaum fassen kann.

.....
.....

6. „fix / unten / künftig und fertig sein“

So drückt man normalerweise aus, dass man völlig erschöpft ist. Wenn Sie diesen Ausdruck korrekt einsetzen wollen, dann sagst du: „*Ich bin fix und fertig!*“ Alternativ kannst du auch seufzen: „*Ich bin fix und alle*“ – wobei das Wort „*alle*“ hier „leer“ bedeutet.

.....
.....

7. „Na? / Wie denn? / Und?“

Es ist gar nicht so leicht, eine Unterhaltung mit einem Deutschen anzufangen, aber wenn man jemanden sehr gut kennt, kann man einfach mit einem fragenden „*Na?*“ beginnen, und die Person wird darauf antworten. *Na* ist wohl eine der effizientesten Arten, zugleich „hallo“ und „wie geht es dir?“ zu sagen. Wenn man sich ein bisschen klarer ausdrücken möchte, kann man das *Na* um eine kurze Frage erweitern, zum Beispiel: „*Na, alles gut?*“ oder „*Na, was machst du so?*“

.....
.....

8. „Storch / Eidechse / Bock haben“

Dieser Ausdruck stammt vom alten rotwelschen Wort für „*Hunger*“ – denn der hieß auf Rotwelsch „*bokh*“. Man benutzt ihn am häufigsten um zu sagen, dass man Lust auf etwas hat, oder aber, dass man absolut keine Lust auf eine bestimmte Aktivität hat.

„*Ich hab voll Bock auf Bier*“

„*Ich hab null Bock auf Kino!*“

Wenn Sie Leute fragen möchten, ob sie Lust haben, irgendetwas zu machen, dann können Sie das Ganze auch als Frage formulieren: „*Wir gehen was essen. Hast du Bock?*“

.....
.....

9. „jemandem auf den Keks / die Torte / die Chips gehen“

Ob Sie's glauben oder nicht, aber diese Redewendung hat absolut gar nichts mit Keksen zu tun (was sehr schade ist). Damit drückt man nämlich aus, dass einem jemand auf die Nerven geht. Am häufigsten hört man wohl jemanden brüllen: „*Du gehst mir auf den Keks!*“ – das bedeutet, dass derjenige genervt von seinem Gegenüber ist, oder die Nase voll von ihm hat.

.....
.....

10. „die Nase / die Leber / die Brust voll haben“

Hier haben wir lediglich eine kreative Variante von „genug ist genug“. Der Ausdruck wird häufig benutzt, wenn jemand eine bestimmte Situation satt hat und nicht mehr darüber reden

will. Wenn du die laute Musik deines Nachbarn zum Beispiel wirklich nicht mehr hören kannst, dann sagst du: „Ich habe die Nase voll von der lauten Musik!“ Oft hörst du vielleicht auch die Variante: „Ich habe die Schnauze voll!“ – da wird das Wort „Nase“ dann durch den weniger höflichen Kraftausdruck „Schnauze“ ersetzt.

.....
.....

VI.A Lesen Sie bitte genau den folgenden Text durch.

<https://de.wikihow.com/Dich-auf-eine-Laserhaarentfernung-vorbereiten> [11.08.2018]

Dich auf eine Laserhaarentfernung vorbereiten

Textteil A

2 Methoden:

Dich einer Haarentfernung mittels Laser zu unterziehen ist der einzige Weg, um das Haarwachstum permanent zu reduzieren oder zu eliminieren. Übermäßiges Haarwachstum auf unerwünschten Bereichen kann durch genetische oder medizinische Ursachen ausgelöst sein. Die Haarentfernung mittels Laser wird häufig verwendet, um unerwünschte Haar im Gesicht, am Hals, den Achseln, auf der Brust, dem Rücken, im Intimbereich, auf den Armen, Beinen, Fingern, Zehen und Füßen loszuwerden. Vor einer Laserbehandlung solltest du ein Beratungsgespräch mit einem Dermatologen haben, um dich über den Prozess, die Nebenwirkungen und ob du ein guter Kandidat für die Prozedur bist zu informieren, was von deiner Haar- und Hautfarbe sowie Eigenschaften deiner Haare abhängt. Dieser Artikel befasst sich mit den typischen Anweisungen zur Vorbehandlung, die dir helfen werden dich auf die Haarentfernung mittels Laser vorzubereiten.

VI.B Kombinieren Sie bitte richtig. (Textteil A)

1. sich mit den typischen Anweisungen	a. reduzieren oder eliminieren
2. ein Beratungsgespräch mit	b. Laser häufig verwenden
3. von der Haar- und Hautfarbe sowie	c. medizinische Ursachen ausgelöst sein
4. das Haarwachstum permanent	d. mittels Laser unterziehen
5. die Haarentfernung mittels	e. im Intimbereich, auf den Armen, Beinen, Fingern, Zehen und Füßen loswerden
6. durch genetische oder	f. auf unerwünschten Bereichen
7. sich über den Prozess und	g. Eigenschaften der Haare abhängen
8. sich einer Haarentfernung	h. zur Vorbehandlung befassen
9. übermäßiges Haarwachstum	i. die Nebenwirkungen informieren
10. unerwünschtes Haar im Gesicht, am Hals, den Achseln, auf der Brust, dem Rücken,	j. einem Dermatologen haben

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.

Textteil B

VI.C Entscheiden Sie bitte, welche Verbform richtig ist.

Methode 1 Vor dem Termin



1. Vermeide zur Vorbereitung für die Laserhaarentfernung mindestens einen Monat lang dich zu (1) *sonnen / sonnet / sonnen* oder Selbstbräuner zu verwenden. Die Haut sollte zum Behandlungszeitpunkt so hell wie möglich sein. Daher (2) **beschliessen / beschließen / beschlossen** viele Leute sich im Winter einer Laserbehandlung zu unterziehen.

- o Trage Sonnenschutz mit mindestens SPF 15 auf, wenn du Zeit draußen verbringst und der Bereich, den du mittels Laser enthaaren willst, UVA/UVB Strahlen (3) **aussetzt / auszusetzen / ausgesetzt** sein wird.



werden.

2. Epiliere oder (4) **wasche / wüsc̄he / wachse** deine Haare mindestens 2-4 Wochen vor der Laserhaarentfernung nicht. Dich zu rasieren ist in Ordnung, aber diese anderen Methoden zur Haarentfernung können die Effektivität der Laserbehandlung (5) **bemindern / mindern / mündern**. Das Haar sollte auch nicht gebleicht



wenn während der Laserhaarentfernung längere Haare vorhanden sind.

3. Rasiere den Bereich, der behandelt werden soll, wie dir in dem Beratungsgespräch vor der Behandlung (6) **beschreiben / ausgeschrieben / beschrieben wird**. Das bedeutet normalerweise einen oder zwei Tage vor dem Termin. Der Haarfollikel (7) **sollte / sollte / sollten** sichtbar sein, aber es kann schmerzhafter sein,



4. Nimm oral Medikamente gegen Viren oder orale Antibiotika ein, wenn dir diese von deinem Arzt (8) **verschreiben / verschreibt / verschrieben werden sollten.**



5. (9) **Reine / Bereine / Reinige** die zu behandelnde Haut und trage keine Kosmetika, Lotionen oder Cremes auf. Wenn du Deodorant (10) **auftragst / aufträgst / trägst auf**, wird es vor der Behandlung entfernt werden.

Textteil C

VI.D Korrigieren Sie bitte die falsche Wortfolge in Textteil C.

Methode 2 Während der Behandlung



1. **Trage Kleidung, die freilässt den zu behandelnden Bereich oder die sitzt locker.** Es könnte lokal eine beruhigende Creme auf den zu behandelnden Bereich aufgetragen werden, von der du möchtest nicht, dass sie auf deine Kleidung gerät. Enge oder reibende Kleidung wird sich unangenehm anfühlen, wenn die Haut ist nach der Behandlung empfindlich.



2. **Gehe davon aus, dass dir vor der Laserbehandlung lokal wird eine Betäubungscreme oder warme Kompressen aufgetragen.** Der Behandler könnte den Bereich auch rasieren.



3. **Eine Schutzbrille für die Augen trage.**

Textteil D

VI.E Vervollständigen Sie bitte die fehlenden Wörter: (Jeder Strich = 1 Buchstabe)

Tipps

- I. Dunkle **H** _____ **e** in Kombination mit heller Haut sprechen am besten auf die Laserhaarentfernung an. **W** _____ **n** die Haut **d** _____ **e** Pigmente hat, kann sie das Licht des Lasers nicht absorbieren. Bei Afro-Amerikanern können **s** _____ **e** Laser eingesetzt werden und lokal angewandte Cremes könnten die **E** _____ **t** der Laserhaarentfernung bei Personen mit grauem oder **h** _____ **m** Haar steigern. Rasiere die zu behandelnden Bereiche bis zu vier Wochen vor deiner ersten Behandlung zur Haarentfernung **m** _____ **s** Laser.

Warnungen

Die vollständige Haarentfernung auf einem Körperbereich ist wahrscheinlich nicht mit nur einer **e** _____ **n** Behandlung zu erreichen. Das Haarwachstum tritt in Schüben auf und die Laserhaarentfernung funktioniert nur bei Haaren, die sich in der **a** _____ **n** Wachstumsphase befinden. Eine Reduzierung des Haarwachstums um 10-25 Prozent pro Behandlung ist eine realistische Erwartung.

- Es ist **w** _____ **g** die Anweisungen zur Vorbehandlung vor der Laserhaarentfernung genau zu befolgen, um eine maximale Effektivität der Behandlung sicherzustellen und die Unannehmlichkeiten **w** _____ **d** der Prozedur zu minimieren.

VI.F Ergänzen Sie bitte die letzten beiden Buchstaben.

<https://www.portal-der-schoenheit.de/schoenheitsoperationen/haut/laser-haarentfernung-epilation/gefahren-haarentfernung-laser.html>
[10.10.2018]

16 Fragen zu Laser: Haarentfernung (Epilation)

1. Ab welchem Alter i_____ eine dauerhafte Haarentfernung m_____ dem Laser mögli_____?
2. Inwiefe_____ ist eine dauerhaf_____ Haarentfernung mit d_____ Las_____ in der Schwangerscha_____ mögli_____?
3. Inwiefern könn_____ Haa_____ in Na_____ und Ohr_____ m_____ dem Las_____ dauerhaft entfer_____ werd_____?
4. Mit welch_____ Kost_____ muss b_____ ei_____ dauerhaft_____ Haarentfernu_____ mittels Las_____ gerechn_____ werd_____?
5. Welc_____ Haut bzw. Haartyp_____ sind f_____ eine dauerhaf_____ Haarentfernu_____ mit d_____ Las_____ geeign_____?
6. Welc_____ Körperregion_____ si_____ für ei_____ dauerhaf_____ Haarentfernu_____ m_____ dem Las_____ geeign_____?
7. Welche Pfle_____ benöti_____ die Ha_____ nach ein_____ dauerhaft_____ Haarentfernu_____ mittels Las_____?
8. Welc_____ Schmerzsympto_____ könn_____ b_____ einer dauerhaft_____ Haarentfernu_____ mit d_____ Las_____ auftret_____?

9. Welc__ Unterschie__ gibt es b__ d__ Haarentfernu__ m__ ein__ Las__ und d__ IPL-
Technolog__?
10. W__ dauerhaft i__ d__ Haarentfernung m__ ein__ Las__?
11. W__ gefährli__ i__ ei__ dauerhaf__ Haarentfernu__ m__ d__ Laseraser?
12. W__ kann ei__ dauerhaf__ Haarentfernu__ m__ dem Las__ au__ zu Hau__
durchgeföh__ werd__?
13. W__ sollt__ d__ Haare b__. d__ Ha__ auf ei__ Haarentfernu__ mitte__ Las__
vorbereit__ werd__?
14. W__ verhält es si__ b__ tätowiert__ Haut m__ ein__ Haarentfernu__ dur__ Laser?
15. Wie verhalt__ si__ Mutterma__ b__. Leberflecken b__ ein__ Haarentfernu__ m__
d__ Las__?
16. W__ vie__ Behandlung__ sind f__ eine__ dauerhaf__ Haarentfernu__ m__ d__
Las__ notwend__?

Ćwiczenia na licencji Creative Commons



Mgr Anatol Kafel